

Porównanie tłumaczeń II Samuela 5:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Chiram zaś, król Tyru, przysłał do Dawida posłańców i drewno cedrowe oraz cieślów i murarzy,* którzy zbudowali Dawidowi dom.** *** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ cieślów i murarzy, קִיר וְחֹרֵשׁ עֵץ וְחֹרֵשׁ אֲבֹן קִיר, lub: znawców obróbki i drewna i znawców obróbki kamienia ściennego; lecz w 4QSam a brak: kamienie.
²⁾ Chiram (969-936 r. p. Chr.) mógł zaopatrzyć Dawida, który panował w latach 1000-961 p. Chr., w końcowym okresie jego rządów (<x>100 3:11</x>L.).
³⁾ <x>130 14:1-2</x>